

聖千手千眼觀自在菩薩摩訶薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼

《房山石经第二十七册》

(不空三藏法師譯版)

【2012年修正版】

namo ratna-trayāya. nama ārya

拿牟 唎(彈)得拿(合) 得唎(合、彈)呀(引)呀 拿吗 阿(引)哩(彈)呀(合)

avalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya

阿哇楼唧(閻衣反) 嚩西哇(合) 唎(彈、引)呀 唵(布剖反) 提萨得哇(合、引) 呀 吗哈(引) 萨得哇(合、引) 呀

mahā-kāruṇikāya. om, sarva bhayeṣu trāṇa

吗哈(引) 嘎(引) 嚩(彈) 尼(卷) 嘎(引) 呀 唵 萨勒(彈) 哇(合) 帕耶殊(卷) 得唎(合、彈、引) 拿(卷)

karāya. tasmān namas-kṛtvā imam ārya

嘎唎(彈、引) 呀 达斯曼(合、引) 拿吗斯(半)-格里(合、卷)-得哇(合、引) 衣忙 阿(引) 哩(彈) 呀(合)

avalokiteśvara tva nīlakaṇṭhanāma hṛdaya

阿哇楼唧(閻衣反) 嚩西哇(合) 唎(彈) 得哇(合) 尼(引) 拉甘(卷) 它(卷) 拿(引) 吗 诃里(合、卷) 达呀

mā-varta iṣyāmi. sarva-artha-sādhanam śubham

吗-哇勒(彈) 达(合) 衣悉(卷) 呀(合、引) 弥 萨勒(彈) 哇(合) 阿勒(彈) 它(合) 萨(引) 它囊 修旁

ajeyāṃ. sarva bhūtānāṃ bhava mārga vi-śodhakaṃ.

阿皆阳(引) 萨勒(彈) 哇(合) 铺(引) 达(引) 囊(引) 帕哇 吗(引) 勒(彈) 嘎(合) 微-修它刚

tadyathā, om, ā-loke ā-loka mati lokāti-krānte,

达滴呀(合) 他(引) 唵 阿(引)-楼给 阿(引)-楼嘎 吗滴 楼嘎(引) 滴-格藍(合、彈、引) 嚩

hi hāre mahā-bodhisattva smara smara

嘿(黑衣反) 哈(引) 类(彈) 吗哈(引)-唵(布剖反) 提萨得哇(合) 斯吗(合) 唎(彈) 斯吗(合) 唎(彈)

hṛdaya.kuru kuru karman, sādahaya sādahaya vidyāṃ.

诃里(合、卷) 达呀 古嚩(彈) 古嚩(彈) 嘎勒(彈) 曼(合) 萨(引) 它呀 萨(引) 它呀 微滴阻(合、引)

dhuru dhuru vīryanti, mahā-vīryanti, dhara dhara

突嚩(彈) 突嚩(彈) 微(引) 哩(彈) 言(合) 滴 吗哈(引)-微(引) 哩(彈) 言(合) 滴 它唎(彈) 它唎(彈)

dharendreśvarā. cala cala vi-mala a-mala mūrte.

它楞(彈) 得类(合、彈)-悉哇(合) 唎(彈、引) 加拉 加拉 微-吗拉 阿-吗拉 目(引) 勒(彈) 嚩(合)

ehyehi lokeśvara rāga-viṣa vi-nāśaya,

诶嘿(黑衣反) 耶(合) 嘿(黑衣反) 楼给西哇(合) 唎(彈) 唎(彈、引) 嘎-微沙(卷) 微-拿(引) 霞呀

dveṣa-viṣa vi-nāśaya, moha-cāra-viṣa vi-nāśaya.

得微(合) 沙(卷) 微沙(卷) 微-拿(引) 霞呀 牟哈-加(引) 唎(彈)-微沙(卷) 微-拿(引) 霞呀

huru huru mālā, huru huru hāre, mahā padma-nābha,

乎嚩(彈) 乎嚩(彈) 吗(引) 拉(引) 乎嚩(彈) 乎嚩(彈) 哈(引) 类(彈) 吗哈(引) 巴得吗(合)-拿(引) 帕

sāra sāra, śrī śrī, sru sru. budhya

萨(引) 唎(彈) 萨(引) 唎(彈) 悉哩(合、彈、引) 悉哩(合、彈、引) 斯嚩(合、彈) 斯嚩(合、彈) 布提呀(合)

budhya, bodhaya bodhaya, maitrī nīlakaṇṭha, kāmasya

布提呀(合) 唵(布剖反) 它呀 唵(布剖反) 它呀 卖得哩(合、彈、引) 尼(引) 拉甘(卷) 它(卷) 嘎(引) 吗西呀(合)

darśanam pra-hlādāya-maṇḥ svāhā. siddhāya

达勒(彈) 霞(合) 囊 波唎(合、彈)-诃拉(合、引) 达(引) 呀 吗拿赫(合、止) 斯哇(合、引) 哈(引) 悉它(引) 呀

svāhā. mahā siddhāya svāhā. siddha yogeśvarāya

斯哇(合、引) 哈(引) 吗哈(引) 悉它(引) 呀 斯哇(合、引) 哈(引) 悉它 由给西哇(合) 唎(彈、引) 呀

svāhā. nīlakaṇṭhāya svāhā. varāha-mukhāya

斯哇(合、引) 哈(引) 尼(引) 拉甘(卷) 它(卷、引) 呀 斯哇(合、引) 哈(引) 哇唎(彈、引) 哈-目咖(引) 呀

svāhā. siṃha-mukhāya svāhā. padma-hastāya

斯哇(合、引) 哈(引) 星哈-目咖(引) 呀 斯哇(合、引) 哈(引) 巴得吗(合)-哈斯达(合、引) 呀

